

Zeitschrift: Actes de la Société jurassienne d'émulation
Herausgeber: Société jurassienne d'émulation
Band: 103 (2000)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



LONGINES

OFFICIAL PARTNER
OF SYDNEY 2000

TM © SICOOG 1996



Longines DolceVita

Elegance is an attitude

LONGINES

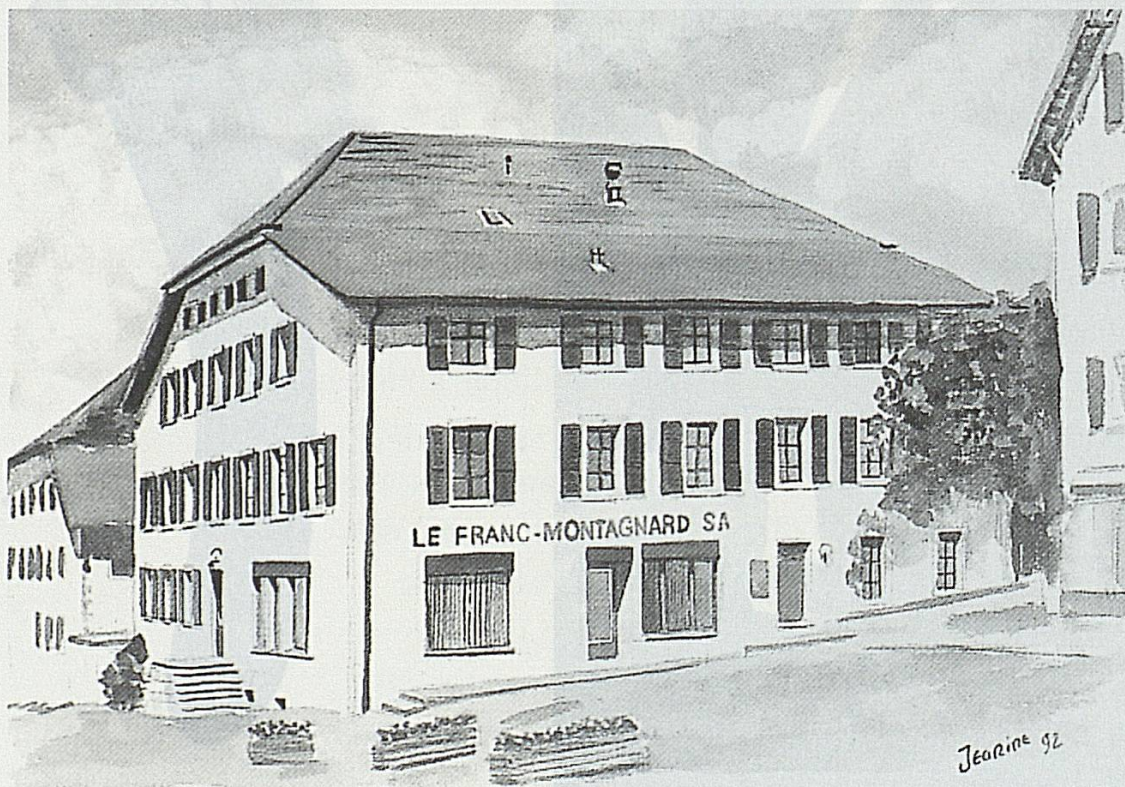
L'ELEGANCE DU TEMPS DEPUIS 1832

Swiss made - www.longines.com - TM/1998 Bogart Inc. by CMG Worldwide Inc., USA.

VOS IMPRIMÉS
DE

AZ
À

CREATION
PHOTOCOMPOSITION
IMPRESSION
FINITION



IMPRIMERIE
LE FRANC-MONTAGNARD S.A.
2350 SAIGNELEGIER
TEL. 032/951 16 55
FAX 032/951 10 79
E-MAIL: ifm@franc-mont.ch

LONGINES

L'ÉCRAN DU TEMPS DEPUIS 1875

PORRENTRUY

Ville d'études et de tourisme

Ses institutions d'enseignement supérieur:	Institut pédagogique jurassien Lycée cantonal Ecole supérieure de commerce Collèges secondaires (commun. d'école sec.)
Ses institutions pour la formation professionnelle:	Ecole d'horlogerie et de microtechnique Centre professionnel Ecole professionnelle commerciale
Ses écoles privées:	Collège Saint-Charles Ecole Sainte-Ursule Institut Saint-Paul (jeunes filles)
Ses zones industrielles	50 000 m ² de terrain industriel viabilisé à disposition (Roche-de-Mars et Grandes-Vies)

PORRENTRUY

Porte d'entrée de la Suisse

Ville lauréate du Prix Wakker 1988

Ses monuments historiques:	Le Château et la Porte de France L'Hôtel de Ville L'ancien hôpital: Hôtel-Dieu et sa pharmacie L'église Saint-Pierre L'église Saint-Germain L'église des Jésuites L'Hôtel de Gléresse L'Hôtel des Halles Ses bâtiments scolaires avec le Centre sportif scolaire Ses rues et ses fontaines polychromes de la Renaissance Le jardin botanique et les serres du Lycée cantonal
Ses aménagements sportifs:	Piscine, piscines couvertes de Saint-Charles et des Tilleuls, patinoire couverte, salles de fêtes
Ses musées:	Musée de l'Hôtel-Dieu Musée des sciences naturelles Archives de l'ancien Evêché de Bâle

Station de relais pour visiter le Jura et la région de Bâle

Hôtel-Restaurant du Midi



Ghislain et Christine
Pissenem

Place de la Gare
2800 Delémont
Tél. 032/422 17 77
Fax 032/423 19 89

Fermé le mercredi

**Camille Bloch chocolats
pour la bonne bouche.**

Ragusa torino **Kirsch**



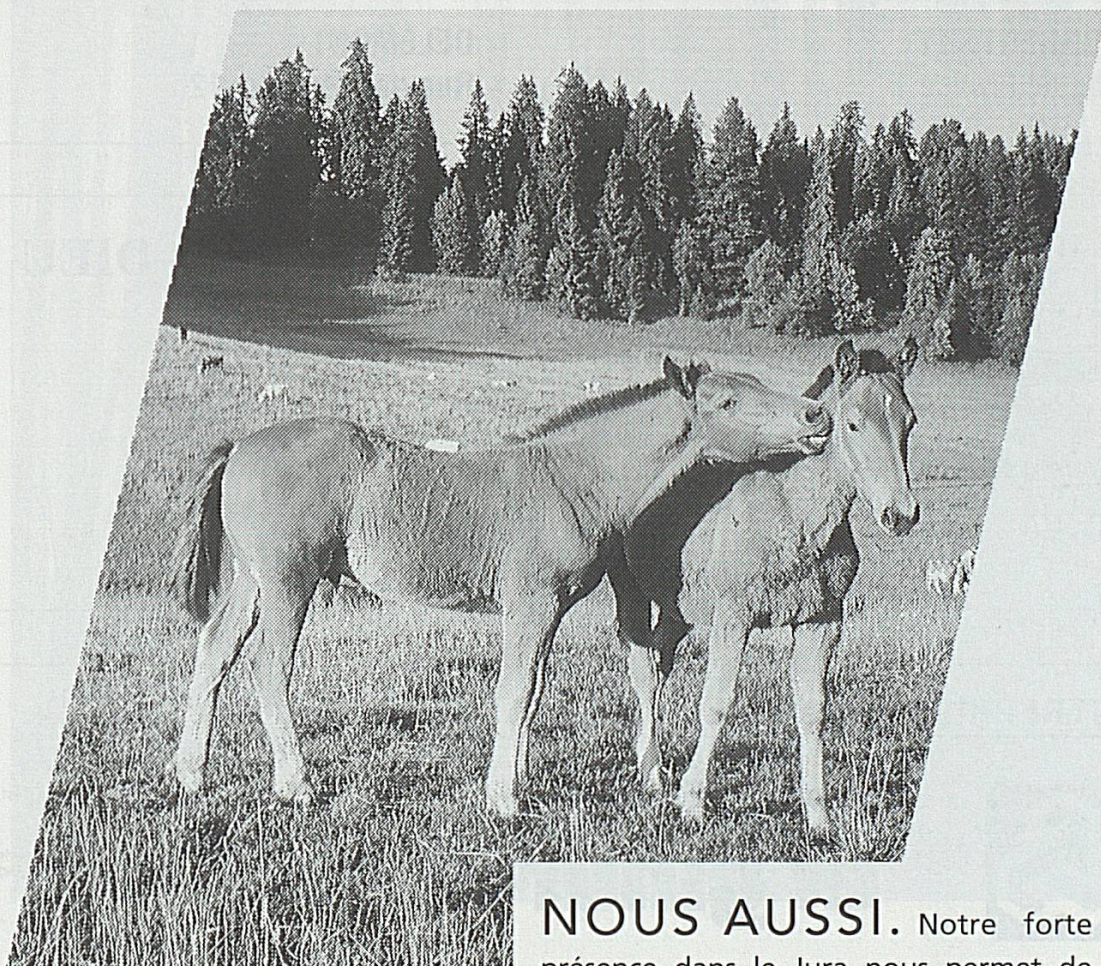
Chocolats Camille Bloch S.A. 2608 Courtelary, Suisse

SOLUTION

INFORMATIQUE

Vallat et Muller Sàrl - Le Phénix, Porrentruy

Vous êtes attachés à votre région



NOUS AUSSI. Notre forte présence dans le Jura nous permet de jouer notre rôle de banque de proximité. Cette proximité est bien réelle puisqu'elle est concrétisée par 13 points de vente répartis sur le sol jurassien. Notre but : vous offrir des produits et des services adaptés à vos besoins.

LA BCJ, C'EST VOUS ET NOUS



**Banque Cantonale
du Jura**

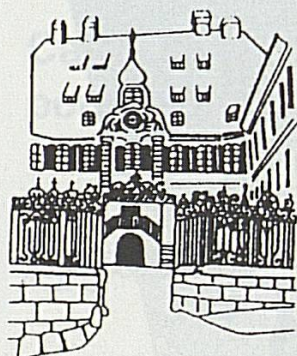
2 EXPOSITIONS À VOTRE SERVICE

PORRENTROY
Fbg de France 1

Nicol

MEUBLES

DELÉMONT
Rue des Moulins 12



MUSEE DE L'HOTEL-DIEU PORRENTROY

Grand-Rue 5 - 2900 Porrentruy
Tél. 032/466 72 72

*Pharmacie, horlogerie, orfèvrerie,
photographies, atelier de pierristes*

ENTREPRISE GÉNÉRALE DE CONSTRUCTION



parietti et gindrat sa

2900 PORRENTROY
Rue X.-Stockmar 15
☎ 032 465 98 00

2800 DELÉMONT
Rue St-Sébastien 26
☎ 032 421 98 30

**L'expérience et les
garanties d'une
grande entreprise**



Domaines certifiés:
bâtiment
génie civil
ouvrages d'art
entretien, rénovation
peinture, nettoyage

Restaurant L'Aigle Noir

Cuisine renommée

Salles bourgeoises au cadre historique pour:

Banquets - Mariages - Réceptions - Séminaires

Jardin d'hiver avec vue imprenable - Parking des Alpes à proximité

D + S Frauendiener, rue des Alpes 10, Fribourg

Tél. 026 322 49 77 - Fax 026 322 49 88

Fermé dimanche/lundi, sauf les jours fériés.

Voici notre matière première : le papier



Photo: Jacques Bélat

Plus de 95 % de nos travaux sont imprimés sur du papier ; recyclable, écologique, biodégradable, il joue un rôle important dans le rendu des imprimés. Notre équipe, composée d'une quinzaine de collaborateurs et disposant d'une infrastructure moderne, vous conseillera de manière professionnelle.



Imprimer, c'est notre métier !

LE PAYS

I M P R I M E R I E
PORRENTUY • Tél. 032/4658939



Hôtels de la Gare et du Parc

Saignelégier

Famille Michel Jolidon-Geering

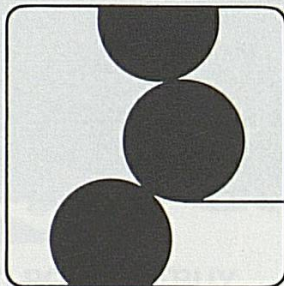
- Cuisine du marché
- Spécialités selon saison
et arrivages
- Chambres tranquilles
et tout confort - Mini-suites
- Salle pour sociétés et banquets

Tél. 032/951 11 21 - Fax 032/951 12 32

Filature
de laine peignée
d'Ajoie SA
Alle

FLASA

IMPRIMERIE



Technique repro

Composition

Impression

Façonnage

Imprimoffset

Alfred Burgunder
16, rue des Annonciades
2900 Porrentruy
Tél. 032 466 43 53
Fax 032 466 13 22

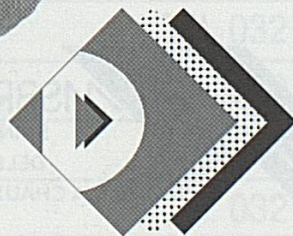
AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ

PHARMACIE HILFiker PARFUMERIE

Place de la Gare 10
Tél. 032 323 11 23

2501 BIENNE
Fax 032 325 21 44

Nos réalisations sont vos **VICTOIRES**



IMPRIMERIE DU DÈMOCRATE SA

6, route de Courroux - 2800 Delémont - Tél. 032 421 18 18 - Fax 032 421 19 00
Internet: <http://www.democrate.ch> - E-mail: technique@democrate.ch

LYCÉE CANTONAL ET ÉCOLE SUPÉRIEURE DE COMMERCE DE PORRENTRUY

Le Lycée cantonal

prépare aux examens de baccalauréat (maturité académique).

Il figure sur la liste officielle des établissements de la Confédération suisse dont le

Certificat de baccalauréat

est reconnu pour l'admission aux études universitaires et à celles des Ecoles polytechniques fédérales de Zurich et de Lausanne.

L'École supérieure de commerce

décerne une maturité commerciale et une maturité professionnelle commerciale reconnue par la Confédération.

L'année scolaire s'ouvre dès le 20 août.

Pour tout renseignement, s'adresser à :
Charles Félix, directeur
Place Blarer-de-Wartensee 2
2900 Porrentruy
Tél. 032 467 36 80



Sa bonne cuisine
Ses spécialités de saison

HÔTEL RESTAURANT
VICTORIA
2800 Delémont – Place de la Gare
Tél. 032 422 17 57 – Fax 032 422 04 65

Famille Roger Kueny-Billand
vous présente ses compliments et se recommande pour

Ses chambres confortables
Ses salles pour banquets



MSBR SA
SAINT-IMIER
DELEMONT
LA CHAUX-DE-FONDS

ARCHITECTURE
CONCEPTION GLOBALE
RESTAURATION
ENVIRONNEMENT CONSTRUIT
BIOLOGIE DE LA CONSTRUCTION
CONCEPTION ENERGETIQUE

Passage de l'Esplanade 1
2610 Saint-Imier
Tél. 032 942 89 40
Fax 032 942 89 49

Avenir 12
2800 Delémont
Tél. 032 421 98 40
Fax 032 421 98 49

Serre 66
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 54 10
Fax 032 910 54 19

Accueillante

Solide

Régionale

B A N Q U E
JURASSIENNE
D'EPARGNE ET DE CREDIT

Bassecourt	Tél. 032 426 74 22
Delémont-Molière	Tél. 032 421 96 96
Delémont-Ville	Tél. 032 421 96 90
Porrentruy	Tél. 032 466 18 67
Moutier	Tél. 032 493 42 62
Saignelégier	Tél. 032 951 15 44
Chevenez	Tél. 032 476 70 10

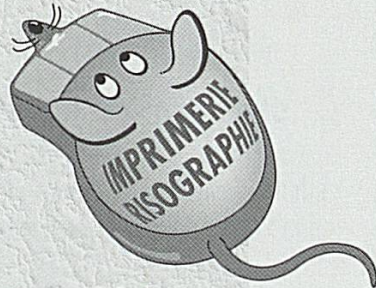
Imprimerie

Copie couleur

Graphisme

Risographie

Edition



DEMOTEC SA

microédition et impression

5a, fbg Saint-Germain 2900 PORRENTROY

Tél. 032/466 28 28 Fax 032/466 29 74

E-mail: e-demotec@bluewin.ch

Université de Neuchâtel

Quatre facultés dynamiques



• Lettres et sciences humaines

à laquelle sont rattachés le Séminaire de français moderne (pour étudiants de langue étrangère) et le cours de vacances de langue et littérature françaises.

• Sciences

qui, outre les licences et les diplômes, offre la possibilité de passer les premiers examens fédéraux de médecine, de pharmacie, d'art dentaire et d'art vétérinaire.

• Droit et sciences économiques

avec deux divisions: juridique d'une part, économique, politique et sociale d'autre part.

• Théologie

à laquelle est rattaché l'Institut romand d'herméneutique et de systématique.

Accueil et immatriculation

Tél. +41 32 718 1000 • Fax +41 32 718 1001
Avenue du 1^{er}-Mars 26 • CH-2000 Neuchâtel
www.unine.ch

Cité universitaire

Restaurant, Cafétéria, Salle de lecture, Chambres, Loisirs
Tél. +41 32 727 6800 • Fax +41 32 727 6801
Clos-Brochet 10 • CH-2000 Neuchâtel



Faites confiance à

La Mobilière

Assurances & prévoyance

l'assurance d'être bien assuré

Agence générale de Delémont:

DENIS HOSTETTLER

Tél. 032 / 422 57 57

Agence générale de Moutier / Saint-Imier:

ERIC VEYA

Tél. 032 / 493 57 93

Tél. 032 / 941 41 55

Agence générale de Porrentruy:

MARIANNE CHAPUIS

Tél. 032 / 465 92 92



Repos - Détente - Plein air

au cœur
des Franches-Montagnes

Lieu idéal pour rencontres et séminaires
Hôtels et restaurants renommés
Centre de loisirs (piscine, patinoire, salles de fitness)
Manège - Halle de tennis - Zone industrielle

Chaque deuxième dimanche d'août:
Marché-Concours national de chevaux

Four Electrique Delémont SA



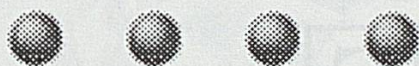
Fours industriels, avec chauffage électrique ou au gaz, pour les traitements thermiques de pièces métalliques.

Machines à dégraisser les pièces en continu

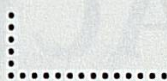
Générateurs de gaz

36, rue Emile-Boéchat
Téléphone: 032 / 421 44 60

CH - 2800 Delémont / SUISSE
Téléfax: 032 / 421 44 64



Haute école spécialisée HES-BE



**Ecole d'ingénieur(e)s
de Saint-Imier**

Fondée en 1866 par la Société Jurassienne d'Emulation, l'Ecole d'ingénieur(e)s de Saint-Imier est ouverte aux jeunes gens et jeunes filles qui souhaitent obtenir un diplôme **d'Ingénieur-e HES** en:



Mécanique



Microtechnique



Electronique



Informatique

ou qui désirent parfaire leurs connaissances par des

Etudes postgrades en:

Informatique

Gestion d'entreprise

Eléments finis

Gestion de projets en contexte international

La possibilité d'effectuer au préalable l'apprentissage ou d'obtenir le certificat de maturité professionnelle est possible à l'Ecole des métiers affiliée.

Pour tout renseignement, prière de s'adresser au secrétariat de l'

Ecole d'ingénieur(e)s

26, rue Baptiste-Savoie

2610 Saint-Imier

Tél. 032 942 42 42 - Fax 032 942 42 43

www.eisi.hes-be.ch

E-mail: office@eisi.hes-be.ch

ESPACE LE PAYS SA

**DISQUES - LIVRES
PAPETERIE**

Place des Bennelats

CP 87

2900 Porrentruy 2

Tél. 032 466 60 14 - Tél. 032 466 85 44

Fax 032 466 82 21

PORRENTUY

TEL (032) 465 9 465

FAX (032) 465 9 468

EMAIL : tibo_sa@bluewin.ch

TIBO

BUREAUTIQUE - INFORMATIQUE

Sur l'ensemble de l'Arc Jurassien

DELEMONT

TEL (032) 465 9 465

FAX (032) 465 9 468

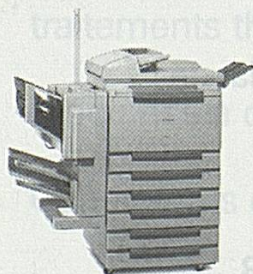
EMAIL : tibo_sa@bluewin.ch

Canon

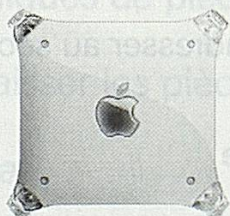
**hp HEWLETT
PACKARD**

Apple

COPIEURS



ORDINATEURS



IMPRIMANTES

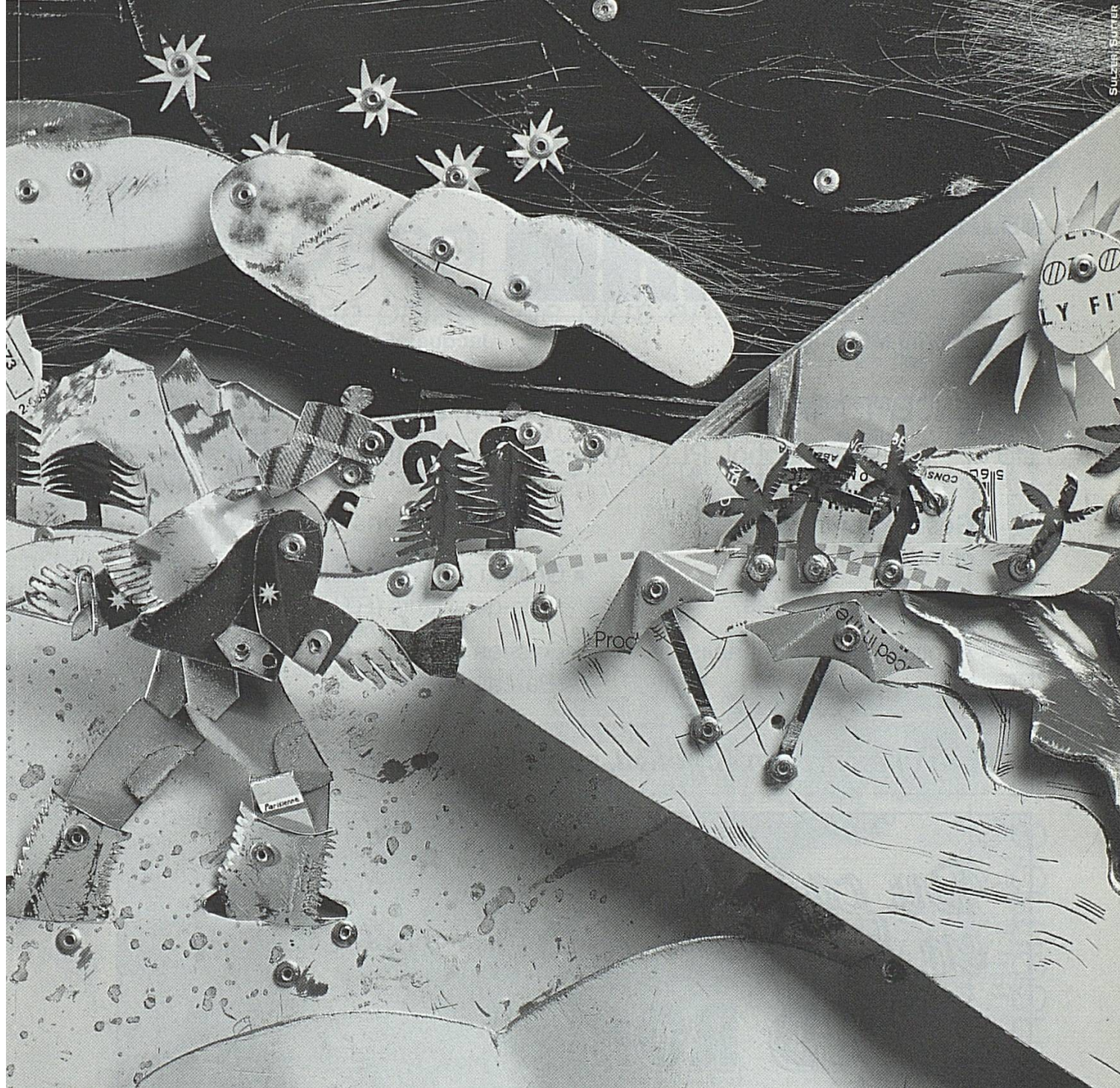


FAX



Le N° 1 sur l'arc jurassien.

Les professionnels en bureautique - informatique à votre service près de chez vous !



Parisiene People

Art. 10 OTab/TabV

Nuit gravement à la santé. Rauchen gefährdet die Gesundheit. Fumare mette in pericolo la salute

SERVICES
ET CONSEILS
EN INFORMATIQUE



L'OCCTET

CH-2740 MOUTIER

Jacques-François Liengme SA

CONCEPT, ANALYSE, PROGRAMMATION, SELON VOS BESOINS

RPG400, Cobol, PL/1, Access - IBM AS400, S/3x, PC

- Gestion commerciale et industrielle
 - Gestion de fortunes
 - Applications personnalisées
 - Etc.
- Nos applications clef en mains :**
- Gestion des spécialistes radio-détaillants (RTVPlus)
 - Gestion des vos véhicules privés (ParcautoPlus)

Pour une offre, un entretien, appelez-nous au (079) 250 44 23

*Du caractère
en bois*

du CD ROM

**100 ANS
D'EXPERIENCE
À VOTRE SERVICE**



IMPRIMERIE JURASSIENNE SA – 2800 DELÉMONT

Tél. 032 422 11 44 – Fax 032 422 69 71 – E-mail: imp.jura@vtx.ch – Ruelle de l'Ecluse 10



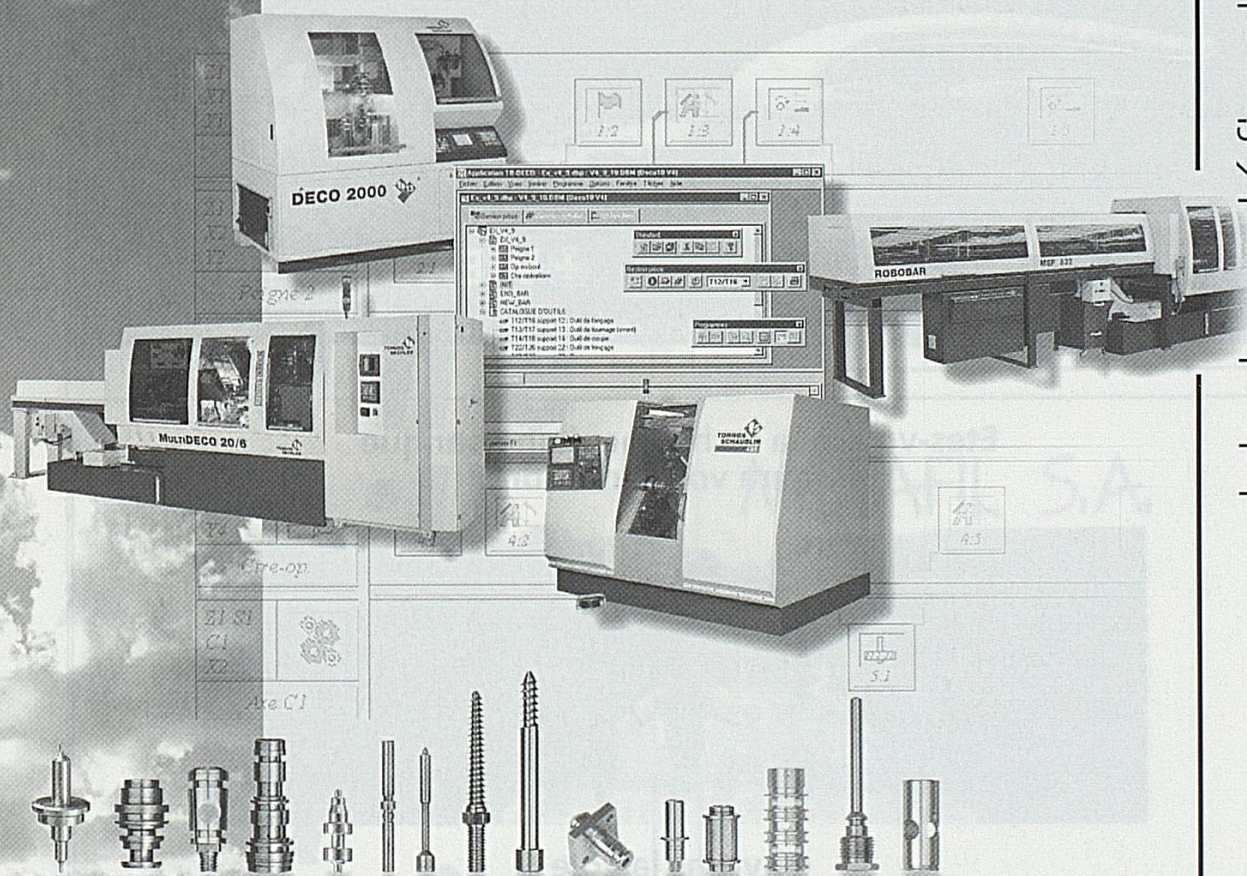
**TORNOS
BECHLER**

Concept

DECO 2000

Une palette de plus en plus vaste

Suite à la reprise des activités «tours et centres de tournage» de SCHAUBLIN et à la présentation des nouveaux produits DECO 13 basic i et MULTIDECO 20/8,



Relevons ensemble les défis du futur...:



TORNOS-BECHLER SA
Rue Industrielle 111
2740 MOUTIER
Tél. 032 494 44 44
Fax 032 494 49 03

E-mail: contact@tornos.ch
<http://www.tornos.ch>

TORNOS-BECHLER offre en l'an 2000 des solutions très complètes pour toutes les opérations de tournage entre 1 mm et 380 mm de diamètre de la pièce la plus simple à la plus complexe.

N'hésitez pas à contacter nos spécialistes, qui se réjouissent de vous offrir la solution la plus adaptée à vos besoins.

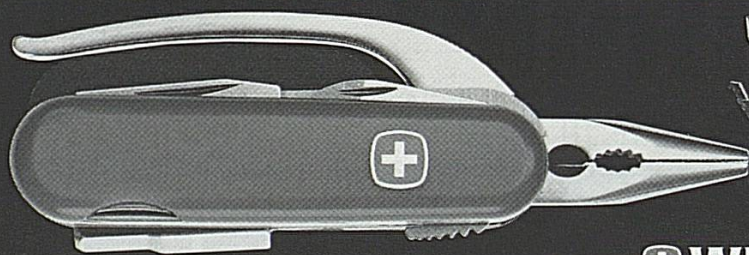
NOTRE SAVOIR-FAIRE
N'EST PAS SEULEMENT
UNE IMPRESSION

ROUTE D'ALLE 1
TÉL. 032 / 466 55 21

IMPRIMERIE 2000

PORRENTROY

SWISS POCKETGRIP by



THE GENUINE SWISS ARMY KNIFE™ **WENGER**

WENGER S.A. CH-2800 Delémont © 032 - 421 39 00 Fax 032 - 421 39 99 www.wenger-knife.ch

Etes-vous à la recherche d'une banque
qui saura vous entendre?



Ouvrons la voie

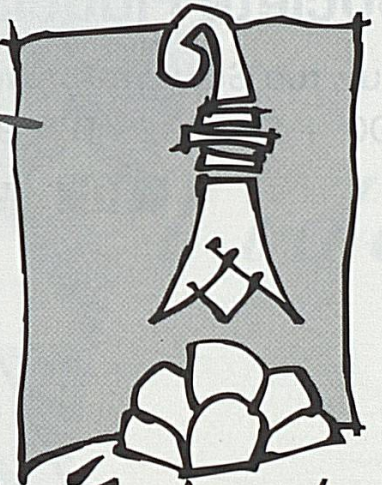
Lorsqu'il s'agit d'argent, les rapports humains ne sont pas toujours ce qu'ils devraient être. Si vous attendez davantage que de simples conseils financiers, c'est à la Banque Raiffeisen que vous trouverez ce que vous cherchez. Nous sommes une coopérative à

structure démocratique et pour nous, l'homme passe avant le profit. Nous offrons à nos clients toutes les prestations d'une banque universelle. Passez donc nous voir: nous vous montrerons tout ce dont nous sommes capables pour faire fructifier votre argent!

<http://www.raiffeisen.ch>

RAIFFEISEN

VILLE DE
DELEMONT



**u n e
ville
q u i
v i t**



HADORN
Intérieur

Philippe RUEGG

Yvan SAUCY

MOUTIER ET DELEMONT

Tél 032/ 493 43 31

Fax 032/ 493 59 42

HABITAT - AGENCEMENT DE BUREAU - MOBILIER CONTEMPORAIN - REVETEMENTS DE SOL - RIDEAUX - BOUTIQUE

HABITAT - AGENCEMENT DE BUREAU - MOBILIER CONTEMPORAIN - REVETEMENTS DE SOL - RIDEAUX - BOUTIQUE

METAFIL S.A.

- Machine à graver « GRAVEX »
- Machines spéciales pour toutes industries
- Mécanique de précision CNC
- Pièces détachées

LAGIROLLE S.A.

Appareils Girolle et SuperGirolle

N. CREVOISIER

2718 LAJOUX

Tél. 032/484 92 62

Fax 032/484 97 31

Visura Société Fiduciaire

2900 Porrentruy, rue Gustave-Amweg 16
Tél. 032 / 465 93 00 - Fax 032 / 465 93 09

Votre
fiduciaire de
proximité



VALGINE

GUENAT S.A.
MONTRES VALGINE

2345 LES BREULEUX

TEL: 032/954 14 27 FAX: 032/954 16 53

Tradition horlogère depuis 1900



PRESSOR
CENTRE D'IMPRESSION & D'ARTS GRAPHIQUES

DE

l'idée...

**Centre d'impression &
d'arts graphiques**

FAUN
— Il

Pressoor Moutier SA
27, rue du Midi
CH-2740 Moutier
Téléphone +41 (0)32 493 10 27 / 26 / 25
Téléfax +41 (0)32 493 13 08
E-mail: pressoor@bluewin.ch

...l'imprimé

ROOS

Votre
Lithographie
Imprimerie
Cartonnage

Imprimerie Roos SA
CH-2746 Crémînes
Tél 032 499 99 65
Fax 032 499 90 60
E-mail: info@roossa.ch

Centre d'impression &
d'arts graphiques
VALGINE
GUENAT SA
MONTRES VALGINE

LES BREULEUX

La Société jurassienne
d'Emulation remercie
les annonceurs qui fidèlement
lui témoignent leur confiance.